

CAP#15 AGENDA

www.ville-agde.fr



OCT - NOV

2 0 1 9




Cap d'Agde
Du 30 oct.
au 3 nov.
2019
Entrée gratuite

20^e Salon Nautique d'Automne



Agde - Le Grau d'Agde - Le Cap d'Agde - La Tamarissière

agde
Archipel de vie

SOMMAIRE

DÉCOUVERTES - DISCOVERY

- > Nature & Adena *pages 1 > 2*
- > Patrimoine agathois *page 2*
- > Belvédère de la Criée du Grau d'Agde *page 2*
- > Jeu lyonnais et pétanque *page 3*
- > Atelier & jeux *pages 3 > 5*
- > Animations sportives *page 5*
- > Expos à découvrir *pages 6 > 7*

AGENDA - DIARY

- > Octobre *pages 8 > 11*
- > Novembre *pages 11 > 13*

Service Animation de la Ville d'Agde
Mairie Mirabel
Rue Alsace Lorraine - CS 20007
34306 Agde Cedex

Photos, visuels, illustrations :

Une : Alexandre Desachy

Direction Communication Ville d'Agde ; Adena ; Renaud Dupuy de la Grandrive ;
La Criée du Grau d'Agde ; Géraldine Luttenbacher ; Cynthia Bernabé - service
Communication CAHM ; Geneviève Gourvil et Séverine Hugel - Direction
des Affaires Culturelles Ville d'Agde ; Archives expo Paul Senn. Coll. GKS et Bern ;
Oxytania ; PascalItto (L'ordre des choses) ; National Tennis Cup ; Jurg Von Allmen ;
Agnès Tardy - B@b Communication ; Christophe Reynaud de Lage (Les Faux British) ;
Olivier Martin ; Adobe stock

Programme valable au 20/09/2019, sous réserve de modifications ultérieures

Licences d'entrepreneurs de spectacles

(1-1036567/1-1040671/1-1040674/ 1-1040675/1-1068841/

1-1068842/1-1068845/2-1036554/3-1036555)

PROCHAINE ÉDITION LE 1^{er} décembre 2019



NATURE & ADENA

Sur réservation / Upon registration
04 67 01 60 23
adena.animation@espaces-naturels.fr
Domaine du Grand Clavelet
Route de Sète - Agde



> DÉCOUVERTE DE L'ÉTANG DU BAGNAS ET DE SES OISEAUX

Découvrez la diversité d'oiseaux et les paysages au bord de l'étang du Bagnas.

Discover the birds diversity and the landscapes beside the Bagnas pond.

9h > 12h, les samedis

> LA MAGIE DES PLANTES

Depuis la nuit des temps, les plantes font partie de notre quotidien. Curieu(se)s, venez à la rencontre de celles qui poussent à nos pieds et découvrez leurs histoires et leurs utilités !

Since the dawn of time, plants are part of our daily lives.

Inquisitive, come and meet those that grow at our feet. Discover their life and their uses!

14h > 16h, mardis 22 et 29 octobre

> PLUMES EN MOSAÏQUE

Petits et grands, venez observer et apprendre à reconnaître la multitude d'oiseaux qui peuplent la diversité des milieux de la Réserve naturelle nationale du Bagnas.

Young and old, come and observe and learn to recognize the multitude of birds that inhabit the divers environments of the Bagnas National Nature Reserve.

9h > 12h, mercredis 23 et 30 octobre

> LES PIEDS DANS LA LAGUNE

Découvrez ce qui se cache dans la lagune de Thau au travers d'une petite pêche et goûter une plante locale qui vous rappellera un bonbon familial.

Discover what's hidden in the Thau lagoon with a little fishing and taste a local plant that tastes like a candy.

14h > 16h, jeudis 24 et 31 octobre

6 € ; 3 € de 6 à 17 ans ; gratuit - 6 ans

> LES MYSTERES DES PLAGES - DANS LE CADRE DE LA SEMAINE DE LA MER

Entre mer et dunes, venez observer la faune et la flore insoupçonnées des plages et découvrir les pouvoirs de ces montagnes de sable.

Between sea and dunes, come and observe the unexpected flora and fauna of the beaches and discover the force of these mountains of sand.

Gratuit - 14h > 16h30, samedi 30 novembre

PATRIMOINE **AGATHOIS**



> VISITE DE LA CITÉ D'AGDE ET DES ATELIERS DE LA PERLE NOIRE

Découverte alliant art, architecture, histoire et savoir-faire des créateurs...

Discover the monuments, backstreets, basalt rock architecture and the expertise of designers...

6 € ; 3 € (8 - 12 ans). Sur rendez-vous 04 67 94 27 40 ou 06 03 06 34 60. Cœur de Ville. Agde

> VISITE DU BUNKER-INFIRMERIE 638

Découvrez ce bunker-infirmerie de type 638, de 100m² avec ses spécificités de défense.

Discovery of the 100m² of the 638 type bunker-infirmary with its special defense systems.

Gratuit. Association Agde Histoire 39-45 / 06 22 60 51 83

9h30 > 12h, les samedis

Camping de la Tama (à côté du château d'eau). La Tamarissière

BELVÉDÈRE de la **CRIÉE** du Grau d'Agde

JUSQU'AU JEUDI 31 OCTOBRE



> HISTOIRE DE PÊCHEURS

Nos matelots d'un jour découvriront l'équipement du pêcheur, ses outils pour pêcher et les différentes espèces trouvables dans un filet !

Our one day sailors will discover the equipment of a fisherman, his fishing tools and the different species found in a net ! From 3 to 6 years old. Accompanying adults get in free

6 € , de 3 à 6 ans ; gratuit pour les accompagnateurs

9h > 9h45, les mercredis

> LE PORT DE LA CRIÉE

Au cours de cette visite à faire en famille, parcourez le port de la Criée pour découvrir tous ses mystères !

During this visit suitable for young and old, go through the auction port to discover all these mysteries.

6 € ; 5 €, de 6 à 12 ans ; gratuit - de 6 ans

10h > 11h30, les mercredis et jeudis

> LA PÊCHE ET LES PRODUITS DE MÉDITERRANÉE

Pour les plus curieux, cette visite fera de vous un expert sur la pêche méditerranéenne tout en découvrant l'espace portuaire dans ses moindres recoins. *For the most indiscreet, this visit will make you an expert on Mediterranean fishing while discovering the harbor space in every corner.*

6€ ; 5 €, de 6 à 12 ans ; gratuit - de 6 ans

10h > 11h30, les mardis et vendredis

> LA VENTE À LA CRIÉE

Soyez indiscrets et assistez à une vente en direct ! *Be indiscreet and attend a live sale !*

6 € ; 5 €, de 6 à 12 ans ; gratuit - de 6 ans

15h > 16h15 ou 16h30 > 17h45, du mardi au vendredi

Réservation obligatoire - Upon registration 06 16 07 09 62
Quai Commandant Méric. Le Grau d'Agde

2 > DECOUVERTES

JEU LYONNAIS & PÉTANQUE



Jeu Lyonnais

> BOULODROME **ANDRÉ BONNAUD**

Tous les jours. Rencontres amicales. *Friendly competitions.*

Gratuit. Amicale Boule Lyonnaise de la Clape 04 67 26 72 79
9h > 12h. Pinède de la Clape. Le Cap d'Agde

Pétanque

> BOULODROME **PIERRE BRANDANI**

Concours animation doublettes en 3 parties. *Friendly competitions in "doublettes".*

2 €. 14h30 les lundis, mardis, vendredis et dimanches

Concours officiels doublettes avec 300 € prix. *Competitions with 300 euros prize to win.*

5 €. 14h30, les dimanches 27 octobre et 24 novembre

Pétanque Capagathoise du Môle 06 80 23 46 07. Place du Môle. Le Cap d'Agde

> BOULODROME **JEAN MIQUEL**

Rencontres amicales en doublettes. *Friendly competitions in "doublettes".*

2 €. 14h30, les mercredis et samedis

La Boule du Cap 06 61 16 50 29. Pinède de la Clape. Le Cap d'Agde

> BOULODROME **FRONT DE MER**

Animation pétanque. *Friendly competitions. Free*

Gratuit. La Boule de la Tamarissière 06 20 79 16 06
17h > 19h30, les mercredis et vendredis

Rue du Commandant Malet. La Tamarissière

> BOULODROME **GILBERT RAYSSÉGUIER**

Concours animation en doublettes les mardis et en triplètes les jeudis. *Friendly competitions.*

2 €. 14h30, les mardis et jeudis

Mardi 1^{er} octobre à partir de 9h30 : finales du Championnat de l'Hérault des clubs catégorie vétéran
Les Pétanqueurs Graulens 04 67 21 82 69. Rue des 3 Pins. Le Grau d'Agde

> BOULODROME **DOMINIQUE TRANI**

Concours amicaux. *Friendly competitions.*

2 € / personne. Élan Pétanqueur Agathois 04 67 94 86 46

15h, les mardis et vendredis - Route de Bessan. Bois de Boulogne. Agde

ATELIERS & Jeux



Ateliers "Le Théâtre de carton"

> **ART - THÉRAPIE**

Imaginez, créez et fabriquez pour votre bien-être, avec Rosario Alarcon (Art Thérapeute, marionnettiste et accessoiriste de théâtre et cinéma). Pour adultes et adolescents.

Imagine, create and manufacture for your own well-being, with Rosario Alarcon (Art Therapist, puppeteer and prop woman of theater and cinema)

10h > 19h, les mardis

> **ATELIER DE FABRICATION DE MASQUES ET DE MARIONNETTES**

Passez un moment de détente créative et repartez avec vos œuvres et objets. Dès 4 ans.

Enjoy a moment of creative relaxation and leave with your works of art and objects. From 4 years old

10h > 19h, les mardis, mercredis, jeudis et vendredis

Tarifs, se renseigner 07 69 72 59 16 - www.facebook.com/letheatredecarton/
www.theatre-carton.com/fr/

Atelier du Théâtre de carton. 1 rue Louis Bages. Agde



Atelier "Création de bijoux"

Formatrice, artiste, Geraldine Luttenbacher vous invite à découvrir les différents aspects de la création à travers des modules de stages techniques : création du volume d'un bijou, dessin et recherche par croquis, émail sur cuivre avec création d'un pendentif et sculpture sur cire destinée.

Teacher, artist, Geraldine Luttenbacher invites you to discover the different stages of an artistic creation through technical course modules: creation of the volume of a jewel, drawing and research by sketching, enamel on copper with the creation of a pendant and sculpture on wax.

Horaires et tarifs, se renseigner 06 60 97 07 17 - www.facebook.com/GeraldineLuttenbacher/
Atelier Luttenbacher. 1 place Molière. Agde

Atelier Photo

À travers des sorties, l'association Photo Passion Loisir vous aide à réussir vos clichés et vous explique, si besoin, le fonctionnement global d'un appareil photo numérique et ses différents modes de prise de vue.

Photo Passion Loisir association helps you to realize your pictures and explain how to use a camera.

Horaires et tarifs, se renseigner 06 83 81 28 17
www.photo-passion-loisir.fr/

Espace Multimédia

> LECTURE "MON LIVRE PRÉFÉRÉ"

Chaque enfant présente et lit un passage de son livre préféré choisi dans les collections jeunesse ou de ses propres livres. Dès 8 ans.

Each children presents and reads a passage from his favorite book chosen from the children's collections or from his own books. From 8 years old

15h > 16h, les mercredis 2, 16, 30 octobre, 13 et 27 novembre

> MON HISTOIRE DU MERCREDI

Venez écouter des contes présentés par Maître Renard et discutez de vos histoires préférées. Dès 4 ans.
Story telling by Master Fox. From 4 years old.

15h > 16h, les mercredis 9, 23 octobre, 6 et 20 novembre

> SIESTE LITTÉRAIRE

Écoutez textes et musiques, confortablement installé, dans une ambiance chaleureuse. Pour poursuivre agréablement sa journée, un café est offert à la cafétéria.

Come and listen to texts and music, comfortably settled down in a welcoming atmosphere, with a free coffee. Upon registration

12h45 > 13h30, les vendredis 4 octobre et 8 novembre

> INITIATION TABLETTE

Tab initiation.

10h > 11h, les vendredis 11 octobre et 22 novembre

> INITIATION INFORMATIQUE

Trucs et astuces pour améliorer l'utilisation de votre PC avec des réponses personnalisées au regard de vos préoccupations.

Tips and tricks to improve the use of your PC with personalized answers to your problems. Upon registration

10h > 11h, vendredi 8 novembre



Sur inscription - Upon registration 04 67 94 68 00 - Maison du Cœur de Ville. Rue Louis Bages. Agde

Musée de l'Éphèbe

> JEU VIDÉO "APOTHÉON"

Jeu d'action héroïque dans l'univers de la mythologie de la Grèce antique. Dès 13 ans.

Heroic video action game taking place in the mythological world of ancient Greece.

For 13 years old and over. Free

Gratuit - 10h > 17h30, tous les mercredis et tous les jours pendant les vacances scolaires

> JEU VIDÉO "LA STATUE D'ALEXANDRE"

Dans la peau d'un marchand grec, le joueur part dans une aventure à la fois virtuelle et archéologique. Dès 8 ans.

For 8 years old and over. Free

Gratuit - 10h > 17h30, tous les mercredis et tous les jours pendant les vacances scolaires

> JEU VIDÉO "SONG OF THE DEEP"

Une plongée dans les profondeurs de l'océan à bord d'un bathyscaphe. Créatures légendaires, énigmes, puzzles... Surmonte les obstacles afin d'aider Merry, fille de marin, partie à la recherche de son père disparu. Dès 8 ans.

Immersion in the ocean depths on board a submersible. Legendary creatures, riddles and puzzles...

For 8 years old and over. Free

Gratuit - 10h > 17h30, tous les mercredis et tous les jours pendant les vacances scolaires

> JEU DE PISTE FAMILIAL "LA ROUE TOURNE"

Partez à la recherche d'objets cachés et découvrez l'histoire qui s'y rattache.

Pensez à amener votre crayon ! Dès 7 ans. Présence d'un adulte obligatoire.

Thanks to a wheel of the fate, leave in search of hidden objects and discover their history.

Bring your pencil. For 7 years old and over. An adult must be present.

Free for children ; current admission rates apply for adults

Gratuit pour les enfants ; tarif d'entrée en vigueur pour les adultes

10h > 17h, tous les jours

> ATELIER "VIENS RÉALISER LA MAQUETTE D'UN BATEAU DU 18^{ÈME} SIÈCLE"

Dans le cadre de l'exposition de la "Jeanne-Élisabeth", les enfants réalisent un bateau de l'époque moderne avec des matériaux de récupération et repartent avec leur réalisation. À partir de 8 ans.

As part of the "Jeanne-Élisabeth" exhibition, the children make a boat from the modern era with recycled materials and then they take their boat home. From 8 years old and over

4,70 € - 10h > 12h30, les mardis 22 et 29 octobre

> ATELIER "UN VRAI NŒUD DE MARIN POUR UN JOLI BRACELET"

Dans le cadre de l'exposition de la "Jeanne-Élisabeth", les enfants s'entraînent à réaliser différents types de nœuds sur une corde de marin et réalisent un joli bracelet avec des cordes de différentes couleurs.

As part of the "Jeanne-Élisabeth" exhibition, children practice tying different types of knots on a sailor's rope and make a beautiful bracelet with different coloured strings.

4,70 € - 10h > 12h30, les mercredis 23 et 30 octobre

Infos et réservations 04 67 94 69 60 - Mas de la Clape. Le Cap d'Agde



Musée Agathois Jules Baudou

> JEU DE PISTE "LA ROSE DES VENTS"

Grâce à une rose des vents, oriente ta recherche dans les salles du Musée à la découverte d'objets mystérieux qui te révéleront leur histoire. De 9 à 15 ans.

Using a wind rose, direct your search through the museum's rooms to discover mysterious objects which will reveal their history to you. From 9 to 15 years old. Free until 15 years old.

Current admission rates apply for adults

Gratuit jusqu'à 15 ans ; tarif d'entrée en vigueur pour les adultes

10h > 17h, du mardi au samedi

> JEU DE PISTE "CORSAIRES ET PIRATES ...EN COURSE"

Une bande de pirates a pris d'assaut la pinque barque "La Sylvie" et s'est emparée d'une somme considérable d'or. Retrouve leur piste et déjoue les pièges qu'ils ont semés. Dès 7 ans.

A band of pirates has captured the ship and stolen the gold. Follow the trail and evade the trap which they have set. For 7 years old and over.

Gratuit jusqu'à 15 ans ; tarif d'entrée en vigueur pour les adultes

10h > 17h, du mardi au samedi

Infos et réservations 04 67 94 82 51 - 5, rue de la Fraternité. Agde

Animations sportives



> MARCHE NORDIQUE

Avec un entraîneur diplômé, découvrez les bienfaits de cette marche active avec bâtons. Plusieurs parcours à la découverte des plus beaux sentiers et panoramas de la station.

Discover the benefits of this active form of walking with poles, accompanied by a qualified instructor. Several itineraries to discover the most beautiful pathways and panoramas of the city.

10 € (bâtons fournis - Poles included) - 10h, les mardis et samedis (durée 1h30).

Point de départ variable en fonction du parcours.

Sur réservation 06 87 96 41 23 - www.sportsnature34.com

> ANIMATION GYM

Tenue de sport, bouteille d'eau et chaussettes obligatoires.

Dès 6 ans, débutants ou gymnastes confirmés.

Sportswear, bottle of water and socks obligatory. From 6 years old, beginners or confirmed gymnasts

- Acrofolizze : acrobaties. *Acrobatics initiation and improvement.* **Lundis 21 et 28 octobre**

- Gym aux agrès : poutre, barres. *Apparatus : beam, bars.* **Mardis 22 et 29 octobre**

- Gym warrior avec récompenses. *Gym warrior with rewards.*

Mercredis 23 et 30, vendredi 25 et jeudi 31 octobre

- Gym de la petite enfance (2 - 6 ans) accompagné des parents avec goûter.

Kids gym (2-6 years old) accompanied by parents, bring a snack. **15h30 > 17h, mercredis 23 et 30 octobre**

- Tramosphère : trampoline. **Jeudi 24 octobre**

12 € / séance (prix dégressif selon le nombre de séances)

Sur inscription Club Gymnique Agathois 06 16 35 05 92

9h > 12h. Palais des Sports. Boulevard des Héliènes. Agde

EXPOS À DÉCOUVRIR



EXPOSITION DES MÉTIERS D'ART 2019

LETTRE
aimée
Les écritures du monde



24 MAI > 26 OCT.
CENTRE DE LA PERLE NOIRE
CENTRE HISTORIQUE D'AGDE

L'AGGLO du L CAP D'ORDE du S MÉDITERRANÉE

Galerie de la Perle Noire

> "LETTRE AIMÉE - LES ÉCRITURES DU MONDE"

"Et, si la lettre tombait amoureuse de son compagnon adoré, le bijou ! Une vingtaine de joailliers du monde entier pourraient se joindre aux créateurs du Grand Sud pour célébrer ces noces secrètes et sublimes. Tandis que d'immenses toiles peintes flottent dans l'espace de la galerie, des pupitres d'écolier cachent des bijoux précieux..." Armel Ferroudj-Bégou

"And, if the letter fell in love with his beloved companion, the jewel! Twenty jewelers from around the world could join the creators of the Great South to celebrate this secret and sublime wedding. While immense painted canvases float in the space of the gallery, school desks hide precious jewels..."

Jusqu'au samedi 26 octobre

Entrée libre. Free entrance

10h > 13h / 14h > 18h, tous les jours

Infos Métiers d'Art 04 67 26 94 12 - 6, place Molière. Agde

Îlot Molière

> "JEAN BEDOS, AMI DES ARTS"

Jean Bedos connu dans son rôle de Maire d'Agde de 1900 à 1919, était un homme à multiples facettes qui, au-delà de la politique et de son métier de médecin, était également artiste, poète et mélomane. Il cultivait des amitiés avec des personnages tels que les frères Azéma, Barthélémy Rigal et fréquentait l'intimité du salon d'Emmanuel Laurens.

Découvrez la face cachée de ce personnage à travers une collection privée de documents et visuels que vous présente l'association la Passerelle.

Jean Bedos, known in his role as Mayor of Agde from 1900 to 1919, was a multi-faceted man who, beyond politics and his profession as a doctor, was also an artist, poet and music lover. He cultivated friendships with such characters as the brothers Azéma, Barthélémy Rigal and frequented the intimacy of Emmanuel Laurens' salon. Discover the unknown side of his life through a private collection of documents and visuals that La Passerelle association presents to you.

Jusqu'au 5 janvier 2020

> "LA CAVE COOPERATIVE D'AGDE, DE SA CRÉATION À NOS JOURS"

L'histoire de la cave coopérative d'Agde depuis sa création en 1936 jusqu'à sa fusion avec celle de Marseillan (1998). Dès lors, les caves Richemer ont vu le jour. Un cap a été franchi, un nouvel avenir se profile avec la construction d'un bâtiment moderne, voire futuriste. En partenariat avec l'association l'Escolo dai Sarret.

The history of Agde's cooperative winery since its creation in 1936 until its merger with that of Marseillan (1998). Since then, the Richemer cellars have been built. A new standing has been achieved, a new future is emerging with the construction of a modern, even futuristic building.

Du mardi 8 octobre au samedi 30 novembre

Entrée libre, aux horaires d'ouverture de l'îlot Molière
Free entrance during the opening time of the Îlot Molière.
Infos Mission Patrimoine Littoral 06 45 82 46 14
Office de Tourisme - Place de la Belle Agathoise. Agde



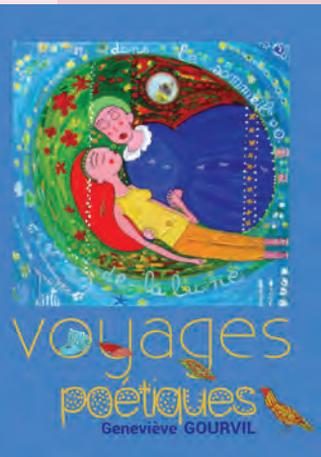
Espace Molière

> "DES ESPAGNOLS DANS LES CAMPS"

Exposition itinérante composée de 14 portraits que le photoreporter suisse Paul Senn a réalisés sur les chemins de l'exil et dans les camps de la Région Occitanie entre 1937 et 1944. Des "Récits de la Retirada" complètent l'exposition, avec des extraits de 15 témoignages que des Espagnols enfermés dans chacun de ces camps ont livrés sur leur expérience de l'exil et leur vie quotidienne d'interné.

Itinerant exhibition composed of 14 portraits that the Swiss photographer Paul Senn took on the exile routes and in the camps in the Occitanie Region between 1937 and 1944. "Stories of the Retirada" complete the exhibition, with excerpts from 15 testimonies, written by Spanish people locked up in each of these camps, about their experiences in exile and daily life in the camps.

Mardi 1^{er} octobre, 18h : vernissage et salon de lecture par Agnès Sajaloli
Du mercredi 2 au jeudi 17 octobre



> " VOYAGES POÉTIQUES"

Peintures de Geneviève Gourvil. Ses tableaux, comme des poèmes, racontent une histoire, rêvée, imaginée. Celle du monde sensible de l'humain. Pour cela, Geneviève Gourvil utilise toute une panoplie de techniques à l'eau (acrylique, gouache, encre) qu'elle couche sur sa toile, son carton, son morceau de bois ou de papier. Puis elle nourrit son œuvre de textures, d'effets de matières (fer, mica, tissu, verre...)

qu'elle colle, coud, gratte, imprime, incise, incruste... Pour ses estampes, elle réalise un travail basé sur la gravure, privilégiant le trait, et qu'elle rehausse d'encre, de peinture ou de collage. Une création lumineuse, sensible et poétique à découvrir d'urgence !

Paintings by Geneviève Gourvil. Her paintings, like poems, tell a story, dreamt, imagined. That of the sensitive world of humans.

For that, Geneviève Gourvil uses a whole range of techniques with water (acrylic, gouache, ink) that she lays on her canvas, her cardboard, her piece of wood or paper. Then she feeds her work with textures, effects of materials (iron, mica, fabric, glass...) that she sticks, sews, scrapes, prints,

incises, incrusts... For her prints, her work is based on engraving, emphasizing the outline, and enhancing it with ink, paint or collage. A luminous, sensitive and poetic creation to be discovered urgently.

Vernissage : vendredi 29 novembre, 18h30
Du samedi 30 novembre au jeudi 19 décembre

Entrée libre - Free entrance

Infos 04 67 32 35 76

10h > 12h / 14h > 18h, tous les jours. Place Molière. Agde

Musée de l'Éphèbe

> "FORTUNE À BORD !" "CHRONIQUE DE LA JEANNE-ÉLISABETH

Avec les dépôts du DRASSM et les prêts de la Bibliothèque Nationale de France, du Musée de l'Armée et des Archives Départementales de l'Hérault. Ce navire de commerce suédois parti de Stockholm, passa par la région bordelaise, Lisbonne et Cadix avant de couler au large de Palavas le 14 novembre 1755. A son bord, des marchandises provenant des quatre coins du monde... et dissimulé dans des sacs de blé, un trésor de 24-360 pièces d'argent, battues en Amérique du Sud.

With the deposits of the DRASSM and the loans of the National Library of France, the Museum of the Army and the Departmental Archives of the Hérault. This Swedish merchant ship left Stockholm, passed through the Bordeaux region, Lisbon and Cadiz before sinking off Palavas on November 14th, 1755. On board, goods from around the world... and hidden in sacks of wheat, a treasure of 24,360 silver coins, beaten in South America.

Vernissage : vendredi 11 octobre, 19h
Du samedi 12 octobre au dimanche 20 septembre 2020

Tarif d'entrée en vigueur - Current admission rates apply.

Infos 04 67 94 69 60

10h > 17h30, du lundi au vendredi et 10h30 > 17h, samedi et dimanche et jours fériés

Mas de la Clape. Le Cap d'Agde

Musée Agathois Jules Baudou

> 5^{ÈME} ÉDITION DE "L'ART EN COURS" AVEC "DANSES, JEUX ET FÊTES"

Pour cette 5^{ème} édition le Musée invite l'artiste Arancha Tejedor à réaliser trois grandes peintures en direct devant le public lors de Journées Européennes du Patrimoine. Arancha est une artiste inspirée bien connue des Agathois. Installée sur Agde, elle travaille aujourd'hui à travers le monde, entre expositions et projets artistiques. "Ma peinture pose la question récurrente de la destinée humaine. Depuis des années j'intègre le mouvement figuratif dans mon travail, danses, sports et jeux".

For this 5th edition the Museum invites the artist Arancha Tejedor to do three large paintings live in front of the public during European Heritage Days. Arancha is an inspired artist well known to the Agathois. Based in Agde, she now works all over the world, between exhibitions and artistic projects. "My painting raises the recurring question of human destiny. For years I have been integrating the figurative movement into my work, dances, sports and games".

Jusqu'au samedi 9 mai 2020

Tarif d'entrée en vigueur - Current admission rates apply.

Infos 04 67 94 82 51

10h > 17h, du mardi au samedi et les 1^{ers} dimanches du mois
5, rue de la Fraternité. Agde

Au Moulin des Évêques

> GRAND SALON

Exposition de peinture des membres des Artistes Peintres Indépendants Agathois qui fêtent leur 40^{ème} anniversaire.

Painting exhibition

Vernissage : jeudi 28 novembre à 18h30

Du mardi 26 novembre au jeudi 5 décembre

Entrée libre. Free entrance

Infos AAPIA 06 81 74 52 66

10h > 19h, tous les jours. Avenue du 8 mai 1945. Agde

Autres lieux

> TOILES ABSTRAITES DE FRANÇOISE-NATHALIE DAUDIN

Jusqu'au dimanche 3 novembre

Entrée libre. Free entrance

Infos 06 09 48 69 18. Palmyra Golf Hôtel. 4, av. des Alizées. Le Cap d'Agde

OCTOBRE

JUSQU'AU JEUDI 31 OCTOBRE

> Octobre rose



Organisée par la délégation agathoise de la Ligue contre le Cancer, ce mois s'inscrit dans le programme de sensibilisation nationale axé sur le dépistage, la prévention, la solidarité et le soutien. Les bénéfices récoltés sont reversés à la Ligue contre le Cancer.

Organised by the Agde delegation of the French League Against Cancer, this month is part of the national awareness campaign, focused on screening and prevention, solidarity and support. All profits will be given to the French League against Cancer.

Jeudi 3 octobre : "Soirée rose au cinéma"

Projection du film "Mon chien stupide" de et avec Yvan Attal, Charlotte Gainsbourg et Pascale Arbillot. Dégustation de vin et de chocolats offerte par les partenaires.

*Première film screening of the movie "Mon chien stupide".
Wine and chocolate tasting.*

10 €. Réservations 04 67 00 02 71 ou en ligne sur www.cineagde.com

21h15. Cinéma le Travelling. Rue des Tuileries. Agde

Dimanche 6 octobre : "Course Rose"

Parcours 5 km accessible poussettes, fauteuils roulants... **Parcours 10 km** chronométré ou non.

Parcours enfants sur 1 km.

10 km and 5 km running race with a 1 km circuit for children

8h30 : début des inscriptions. *Registration*

11h : départ de la course. *Departure*

10 € avec T-shirt ; 5 € - de 10 ans. 13 € sur place.
Infos 06 65 58 92 16 ; inscriptions en ligne sur www.ats-sport.com
Parvis du Casino Barrière. Rond-point Carré d'As. Le Cap d'Agde

Dimanche 13 octobre : Compétition mixte de golf "Les Roses de Balnéocap".

Départ en Shot Gun. Formule Greensome. Possibilité de repas sur place. Remise des prix et tirage de la tombola à l'issue du repas.

Sur inscription 10 € abonnés / 50 € non abonnés.
Tombola : 2 €. **Inscriptions : 04 67 26 54 40**
ou www.golfcapdagde.com

9h. Golf International du Cap d'Agde.
4, avenue des Alizées. Le Cap d'Agde

Tout le mois d'octobre : illumination en rose des bâtiments du patrimoine de la ville d'Agde (Moulin des Évêques, pont des Maréchaux, fontaine de la Belle Agathoise).

During the month, pink city's monuments illumination

Ligue contre le Cancer Agde 06 65 58 92 16
ou liguecanceragde@gmail.com

DIMANCHE 6 OCTOBRE

> Les dimanches en famille à la Cité de l'Eau

Parcours ludiques, petites animations et matériel à disposition. Dès 6 ans.

Fun trails, short activities and inflatables.

For 6 years old and over.

De 4 € à 6 €. **Info 04 67 35 32 00**

10h. Centre Aquatique de l'Archipel.

Chemin de Notre-Dame à Saint-Martin. Agde

> Initiation de golf

Découverte du golf pour enfants, ados et adultes. Tenue correcte exigée.

Free initiations for children teenagers and adults.

Appropriate clothes required. Upon registration

Gratuit. **Sur réservation**

The Leadbetter Golf Academy 04 67 26 54 40

15h > 16h30. Golf International.

4 avenue des Alizés. Le Cap d'Agde

**DU LUNDI 7 AU
VENDREDI 11 OCTOBRE**

> Bourse aux vêtements

Hommes, femmes et enfants à partir de 14 ans,
linge de maison, vêtements de sport, chaussures, sacs...

*Stock exchange of women, men and children
(from 14 years old) clothes, shoes, hand bag, home textiles...
Free entrance*

Dépôts : lundi, 8h > 17h

Ventes : mardi, 14h > 18h, mercredi, 9h > 18h

Remboursement et remise des invendus : vendredi, 13h > 16h

Entrée libre. Infos Association BADJ 06 17 22 33 36

Salle des Fêtes. Rue Brescou. Agde

MARDI 8 OCTOBRE

> Café-philos "Amour propre"

Animé par Jean-Paul Colin. *Free. Upon registration*

Gratuit. Sur réservation 04 67 94 65 80

<http://cafe-philos.eu>

18h30. Maison du Cœur de Ville. Rue L. Bages. Agde

**DU JEUDI 10 AU
SAMEDI 12 OCTOBRE**

> Salon de la porcelaine "Oxytanya"

OXYTANYA

3^e

Salon de la Porcelaine d'Agde

Exposition et vente de porcelaine en présence d'artistes
et créateurs, vente de produits pour peindre sur porcelaine,
démonstrations... **Invitée d'honneur** : Tatiana Dallest

2 €. infoscontact@oxytanya.com

10h > 18h. Moulin des Évêques.

Avenue du 8 mai 1945. Agde

JEUDI 10 OCTOBRE

> Séance "Le Club" : "L'Amant"

Film de Jean-Jacques Annaud, de 1992 présenté
par le lycée Auguste Loubatières. Projection suivie
d'une discussion et d'un apéro ciné.

Film screening with commentary followed by an aperitif.

5,50 €. **Infos 04 67 00 02 71 - www.cineagde.com**

18h15. Cinéma Le Travelling. Rue des Tuileries. Agde

SAMEDI 12 OCTOBRE

> Théâtre "L'Ordre des choses"



De Marc Fayet. Avec Pascal Légitimus, Pascale Louange et Valentin Carbonnières. .. Bernard Hubert, fringant sexagénaire, et Juliette, sa jeune compagne, voient débarquer Thomas qui assure, test ADN à l'appui, qu'il est le fils de Bernard. Problème : Bernard Hubert prétend qu'il a toujours été infertile ! Autre problème : Juliette n'a pas l'air insensible au charme du beau jeune homme... Bernard aurait-il ouvert la porte à son fils ou à un rival ?

Bernard Hubert, frisky sexagenarian, and Juliet, his young companion, see Thomas appear with a DNA test claiming, that he is Bernard' son. Problem: Bernard Hubert alleges that he has always been infertile! Another problem: Juliette does not seem insensitive to the charm of the handsome young man...

Has Bernard opened the door to his son or a rival?

De 10 € à 35 €. **Infos et réservations**

Direction Culture 04 67 94 65 80

21h. Palais des Congrès Cap d'Agde Méditerranée.

Rond-Point Carré d'As.

Le Cap d'Agde

DIMANCHE 13 OCTOBRE

> Régate "Coupe Hérault Méditerranée"

Régate de voiliers habitables, visibles des Falaises.
Sailing regatta, visible from cliffs Falaises. Free for spectators

Gratuit pour les spectateurs. Infos SORAC 06 61 05 36 00
Centre Nautique. Av. du Passeur Chailhès. Le Cap d'Agde

VENDREDI 18 OCTOBRE

> Café patrimoine "La cave coopérative d'Agde, de sa création à nos jours"

Vernissage causerie de l'exposition partenariat avec l'association l'Escolo dai Sarret.

"The cooperative cellar of Agde, from its creation to the present day". Upon registration. Free

Gratuit. Sur réservation 06 45 82 46 14
18h. Office de Tourisme d'Agde. Pl. de la Belle Agathoise. Agde

SAMEDI 19 OCTOBRE

> Soirée Irish Celtic "Spirit of Ireland"



Tarif : à partir de 33€
Infos et réservations www.casinobarriere.com
20h30. Palais des Congrès Cap d'Agde Méditerranée.
Rond-Point Carré d'As. Le Cap d'Agde

DIMANCHE 20 OCTOBRE

> Salon de la carte postale

32^{ème} salon avec également d'autres collections : philatélie, vieux papiers, monnaies, jouets, capsules de champagne.

32nd post card fair with also other collections : philately, old documents, coins, champagne caps and toys.

Gratuit. Infos Club des Collectionneurs des Pays d'Agde 04 34 33 32 52

9h > 17h30 - Moulin des Évêques.
Avenue du 8 mai 1945. Agde

> Spectacle "Les domestiques s'amuse" avec Agde Belle Époque

Avec au chant, les ténors Jean-Pierre Torrent et Vincent Alary, et la soprano Corinne Gautier.

Un vaudeville fantaisiste sur des musiques de Jacques Offenbach dont on célèbre cette année le bicentenaire de sa naissance.

A fanciful vaudeville to Jacques Offenbach's music, celebrating this year the bicentenary of his birth - Free.

Gratuit
Infos Agde Belle Époque 07 61 38 41 25 - 04 67 01 58 07
15h30. Salle des Fêtes. Rue Brescou. Agde

MARDI 22 OCTOBRE

> Balade vigneronne au Cap d'Agde

Découvrez les vignes du Domaine de Maraval, le panorama sur l'étang et la mer, les amphores du Musée de l'Éphèbe et une dégustation de vins locaux dans les vignes.

Visit to the grown vines of Maraval estate, the panorama on the pond and the sea, the amphoras of the Museum of the Ephebe and a tasting of local wines. Upon registration

De 5 € à 7€ ; gratuit - de 12 ans accompagnés.
Sur réservation 06 71 23 16 70
15h. Musée de l'Éphèbe. Mas de la Clape. Le Cap d'Agde

MARDI 22 & MERCREDI 23 OCTOBRE

> Théâtre Kamishibai

Le Kamishibai se rapproche du théâtre de Guignol, mais avec des images en papier à la place des marionnettes. De 0 à 6 ans.

Kamishibai literally means "paper theatrical play". Similar to the Guignol Theater, but with images instead of puppets. From 0 to 6 years old. Upon registration

Gratuit. Sur réservation 04 67 94 65 80
10h30. Maison du Cœur de Ville. Rue L.Bages. Agde

**DU JEUDI 24 OCTOBRE
AU SAMEDI 2 NOVEMBRE**

**> CapEchecs 17^{èmes} rencontres nationales
et internationales d'échecs**



Les rencontres nationales et internationales d'échecs du Cap d'Agde rassemblent chaque année près de 800 joueurs d'échecs de tous niveaux. Cette année seront célébrés les 25 ans de l'événement avec de nombreux rendez-vous dont les Opens Classiques, le "Rapide du Cap", le Trophée "Anatoly Karpov" ainsi que de nombreuses surprises qui combleront joueurs et public.

17th national and international chess tournament The Cap d'Agde national and international chess tournament brings together almost 800 chess players of all levels every year. Classic Opens, "Rapide du Cap", "Anatoly Karpov" Trophy and many surprises will satisfy both players and public.

**Infos et inscription 06 07 16 99 30
www.capechecs.com**

**Village Vacances du CCAS. Avenue de la Butte.
Le Cap d'Agde**

VENDREDI 25 OCTOBRE

> Balade vigneronne à Agde

Balade dans les vignes sur les bords de l'Hérault et du Canal du Midi, suivie d'une dégustation de vins locaux aux Caves Richemer.

A trip amongst nature of the banks of Hérault and the Canal du Midi, followed by a wine tasting at the Caves Richemer. Upon registration

5 € à 7 € ; gratuit - de 12 ans accompagnés.

Sur réservation 06 71 23 16 70

15h. Départ : Caves Richemer. Boulevard du Soleil.

Agde

SAMEDI 26 OCTOBRE

> Goûter de l'Art "Les temples antiques"

Projection commentée par Isabelle Mas suivie d'un goûter participatif.

"Prehistoric masterpieces". Film screening with commentary, followed by a shared snack. Upon registration. Free

Gratuit. Sur réservation 04 67 94 68 00

15h30. Maison du Cœur de Ville. Rue Louis Bages.

Agde

DIMANCHE 27 OCTOBRE

> Régate "Femmes à la barre"

Visible des Falaises. Sailing regatta, visible from cliffs Falaises. Free for public

Gratuit pour les spectateurs.

Infos SORAC 06 61 05 36 00

Départ : 10h30. Centre Nautique.

Av. du Passeur Challiès. Le Cap d'Agde

DIMANCHE 27 OCTOBRE

> Fête du Vin Nouveau



Plongez dans la tradition et célébrez l'arrivée de ce vin fraîchement produit.

Immerse yourself in tradition and celebrate the arrival of newly produced wine.

10h : cortège déambulatoire dans le Cœur de Ville avec l'Escolo dai Sarret, les Belles Agathoises, la confrérie du Saint-Christ, le tout en musique.

Procession through the town centre with the Escolo dai Sarret, the Belles Agathoises, the Saint-Christ brotherhood and folk and musical groups.

Départ : Musée Agathois. Rue de la Fraternité

11h : messe et "Cantate du Vin nouveau" avec l'Ensemble Vocal Mélopoïa.

Mass and "Cantata of the New Wine" performed by the Mélopoïa Vocal Ensemble.

Cathédrale Saint-Etienne. Rue Louis Bages

En fin de matinée, offrande du Vin nouveau et démonstrations de danses folkloriques.

Offering of the new wine, folk dances on the forecourt of Agde Tourist Office and traditional dances.

Parvis de l'Office de Tourisme d'Agde.

Place de la Belle Agathoise

Gratuit. Infos Comité des Fêtes d'Agde et du Cap d'Agde 06 81 07 43 29 Cœur de Ville. Agde

**DU DIMANCHE 27 OCTOBRE
AU SAMEDI 2 NOVEMBRE**

> 32^{ème} édition de la National Tennis Cup



Phases finales du plus grand tournoi de tennis amateur du monde, par le nombre de participants. Disputé par classement, ce tournoi désigne le vainqueur dans chaque tableau, de NC à 2/6.

À l'issue de la phase finale, le titre de meilleur(e) joueur(se) de France de chaque classement est décerné.

La National Tennis Cup s'étoffe également avec la NTC Junior, un tournoi par année de naissance, à destination des garçons et des filles de 9 à 14 ans, ainsi qu'un grand tournoi de double mixte, et se diversifie avec la National Padel Cup et la NT'RUN

le samedi 2 novembre à 11h, une course de 5 km et de 10 km, le parcours de 10 km étant labellisé par la FFA.

Tout au long de la semaine, de nombreuses animations sont au rendez-vous.

Final phases of the largest amateur tennis tournament in the world, judged by the number of participants.

Tournament played by categories, at the end of which a winner will be named in each field, from non-classified to 2/6. Following the final stage, the titles for the best male and female player in France in each category will be awarded. The National Tennis Cup gets bigger with a Junior tournament from 9 to 14 years old, a mixed double tournament, the National Padel Cup and the NT'RUN, a 5 km and 10 km running race.

Entrée libre pour les spectateurs.

Infos 04 67 01 03 60 - www.tenniscup.com

Toute la journée. Centre International de Tennis. Avenue de la Vigne. Le Cap d'Agde

MARDI 29 & MERCREDI 30 OCTOBRE

> Théâtre Kamishibai

Le Kamishibai signifie littéralement "Jeu théâtral en papier". Il se rapproche du théâtre de Guignol, mais avec des images à la place des marionnettes. De 0 à 6 ans.

Kamishibai literally means "paper theatrical play". Similar to the Guignol Theater, but with images instead of puppets. From 0 to 6 years old.

Upon registration

Gratuit. Sur réservation 04 67 94 65 80

10h30. Maison du Cœur de Ville. Rue Louis Bages. Agde

DU MARDI 29 OCTOBRE
AU SAMEDI 2 NOVEMBRE

> Régate internationale d'Optimist
"Kidibul Cup"



Près de 300 régatiers, âgés de 9 à 14 ans, transforment pendant 5 jours le plan d'eau du Cap d'Agde en stade nautique, visible depuis le Centre Nautique et la plage Richelieu Est. Cette régata internationale fait partie des sélections pour les championnats d'Europe et du Monde d'Optimist.

Judi 31 octobre : "Régates en vu". Embarquez gratuitement sur un bateau accompagnateur, prévu spécialement pour le grand public. Sur réservation
Vendredi 1^{er} novembre : "Régata IN PORT".

Sur le bassin central du port et devant le Salon Nautique, les benjamins animeront le plan d'eau avec une régata au plus près du public.

During 5 days, nearly 300 yachtsmen aged 9 to 14 years old, transform the water of the Cap d'Agde into a nautical stadium, visible from the Nautical Center and the Richelieu East beach. This international regatta is part of the selections for the European and World Optimist Championships.

Thursday, October 31st: "Regattas in sight". Embark free on a boat, specially designed for the general public.

Friday, November 1st: "IN PORT Regatta". In the central basin of the port and in front of the Salon Nautique, the youngest participants will entertain spectators with a regatta closer to the public.

Infos 04 67 01 46 46 - Centre Nautique.
www.centrenautique-capdagde.com
Plage Richelieu Est. Le Cap d'Agde

DU MERCREDI 30 OCTOBRE
AU DIMANCHE 3 NOVEMBRE
> 20^{ème} Salon Nautique d'Automne



Événement majeur du marché méditerranéen du bateau neuf et d'occasion, ainsi que de l'équipement nautique. Des conférences pratiques mettent en lumière les nouvelles évolutions de la plaisance et les tendances du marché. Il sera également question d'écologie et de partage d'expériences avec notamment le témoignage du navigateur franco-suisse Yvan Bourgnon, vainqueur de nombreuses courses au large, dont la transat Jacques-Vabre en 1997 avec son frère Laurent et également président de l'association The Sea Cleaners, qui lutte contre la pollution plastique.

Major event of the Mediterranean new and second-hand boat and nautical equipment market. Practical conferences highlight the new developments in pleasure sailing and market trends. Shared experiences are also on the program, with in particular, the testimony of this edition's sponsor, Yvan Bourgnon, winner of many offshore races, including the transat Jacques-Vabre in 1997 with his brother Laurent and he is also president of the association The Sea Cleaners, which fights against plastic pollution.

Entrée libre.

Infos www.capsalon.com - 04 67 21 54 73
10h > 18h. Zone Technique. Le Cap d'Agde

JEUDI 31 OCTOBRE

> Halloween à la Cité de l'Eau

Jeux, animations et surprises à gagner pour petits et grands.

Games, entertainment and many surprises to win.

Tarifs d'entrée en vigueur. Info 04 67 35 32 00

14h30 > 19h. Centre Aquatique de l'Archipel.

Chemin de Notre-Dame à Saint-Martin. Agde

JEUDI 31 OCTOBRE, SAMEDI 2,
DIMANCHE 3 & LUNDI 4 NOVEMBRE

> Spectacle "L'Ombre de Lola"



Production InTI présente un cabaret Tango-Cinéma sur des vers de Federico Garcia Lorca, avec la danseuse-comédienne Lory Perez et le comédien-danseur-musicien Estanislao Sanchez. Mise en scène Werner Büchler

Durant une longue nuit, une femme, Lola, accompagnée de son double intérieur excentrique, Lo-louf, va traverser souvenirs, rêves et désirs. Le vidéo-décor approfondit chaque tableau, la poésie de l'image et celle des mots de Lorca projetés.

During a long night, a woman, Lola, accompanied by her eccentric double interior, Lo-louf, will traverse memories, dreams and desires. The video-décor deepens each painting, the poetry of the image and that of Lorca's words projected.

15 € ; 10 €. Réservations 06 21 07 42 43
20h30. Maison du Cœur de Ville. Rue Louis Bages.
Agde

NOVEMBRE

SAMEDI 2 NOVEMBRE

> Soirée "Meurtres et Mystères," : "Les naufragés de la Jeanne-Élisabeth"

Par la compagnie Manoir du Crime. L'occasion de plonger dans l'Europe du XVIII^{ème} siècle aux côtés de l'équipage et des passagers de la Jeanne-Élisabeth, dont les cales renferment un trésor monétaire qui attise bien des convoitises...

An opportunity to dive into the eighteenth century Europe alongside the crew and passengers of Jeanne-Elizabeth, whose hold contains a monetary treasure that fuels much greed...

4 € ; 2 € - 18 ans. Sur réservation 04 67 94 69 60

19h30. Musée de l'Éphèbe. Mas de la Clape.

Le Cap d'Agde

DIMANCHE 3 NOVEMBRE

> Les dimanches en famille à la Cité de l'Eau

Parcours ludiques, petites animations et matériel à disposition. Dès 6 ans.

Fun trails, short activities and inflatables.

For 6 years old and over.

De 4 € à 6 €. Info 04 67 35 32 00

10h. Centre Aquatique de l'Archipel.

Chemin de Notre-Dame à Saint-Martin. Agde

> Régate du Salon Nautique

Visible des Falaises. Sailing regatta, visible from cliffs Falaises. Free for spectators

Gratuit pour les spectateurs.

Infos SORAC 06 61 05 36 00

Départ : 10h30. Centre Nautique.

Av. du Passeur Challiès. Le Cap d'Agde

JEUDI 7 NOVEMBRE

> Café patrimoine "Dans les pas de Jean Bedos"

Causerie par Catherine Sanguy présidente de l'association la Passerelle. Découvrez l'Agathois Jean Bedos, médecin apprécié, Maire de la ville de 1901 à 1919, journaliste écrivain, dessinateur, poète et félibre, à travers les œuvres qu'il a laissées : dessins, poèmes et documents de toutes sortes.

Talk by Catherine Sanguy President of the association La Passerelle. Learn about the agathois Jean Bedos, a well-liked doctor, mayor of the city from 1901 to 1919, journalist writer, draftsman, writer of poems and prose, through the works he has left: drawings, poems and documents of all kinds. Upon registration. Free

Gratuit. Sur réservation 06 45 82 46 14
18h. Office de Tourisme d'Agde.
Place de la Belle Agathoise. Agde

> Séance "Le Club" : "Un jour à New-York"

Film de Stanley Donen, 1949 présenté par les Amis du Club.
Projection suivie d'une discussion et d'un apéro ciné.
Film screening with commentary followed by an aperitif.

5,50 €. Infos **04 67 00 02 71 - www.cineagde.com**
18h15. Cinéma Le Travelling. Rue des Tuileries.
Agde

> Profs en scène "Récital de guitare romantique"

Guitares : Emmanuel Caumette et Jason Bittencourt
Das Virgens

Au programme : Barrios, Tarea, Granados, Mertz, mais aussi Castelnuovo Tedesco, Albéniz, De Falla, Rodrigo et Torroba.

4,60 € ; 2,30 €. Réservation **04 67 94 65 80**
18h30. Maison du Cœur de Ville. Rue Louis Bages.
Agde

VENREDI 8 NOVEMBRE

> Fête des morts "Martor le voyage des âmes"

Organisée par l'école de la Calandreta Dagtenca, la procession de Martor fera un passage au Musée Agathois pour honorer les ancêtres artistes et personnages de familles agathoises qui hantent ses murs. Le départ de la procession se fera de l'école à 18h pour une arrivée au Musée vers 18h30. La déambulation rejoindra ensuite la place de la Marine pour le rituel des messages à nos morts et le lancement des petites nacelles dans l'Hérault.

Martor's procession goes through the Musée Agathois to honour the ancestors, artists and celebrities, of the Agathois families who haunt its walls. The procession starts from the school at 6pm and arrives at the Museum at around 6.30pm. The march will then go to Marine square for the, messages to our dead, ritual and the launching of small nacelles in the Hérault

Gratuit. Info 04 67 94 82 51
18h. Départ 46 rue Brescou. Agde

DU SAMEDI 9
AU LUNDI 11 NOVEMBRE

> Salon du chocolat - "Passion Chocolat"



Ne ratez pas ce rendez-vous sensoriel qui rassemble plus de 40 exposants, principalement de la région : chocolatiers, pâtisseries et confiseurs vous proposent leurs gourmandises chocolatées et sucrées...

Démonstration, concours de gâteaux au chocolat, ateliers pour enfants, expositions, conférences, vente de gourmandises sont au programme de ce grand week-end gourmand !

Don't miss this sensory event which brings together more than 40 exhibitors, mainly from the local region: chocolatiers, pastry chefs and confectioners offer you their chocolate treats and sweet delights... Demonstrations, chocolate cake competition, children's workshop, exhibitions, conferences, and sales of sweets will be on the programme during this great gourmet weekend!

2 €. Info 04 67 94 60 00

10h > 19h. Moulin des Évêques. Avenue du 8 mai 1945.

Agde

MARDI 12 NOVEMBRE

> Café-philosophie "Stoïcisme"

Animé par Jean-Paul Colin. *Free. Upon registration*

Gratuit. Sur réservation 04 67 94 65 80- <http://cafe-philosophie.eu>

18h30. Maison du Cœur de Ville. Rue Louis Bages.

Agde

JEUDI 14 NOVEMBRE

> Projection "Sur les traces de la Jeanne-Élisabeth"

Projection et Master Class autour du film avec la participation de Marc Azéma, réalisateur et Jean-Michel Arroyo, illustrateur. Tout public.

Projection and Master Class about the film in the presence of Marc Azéma, director and Jean-Michel Arroyo, illustrator. For all ages.

Gratuit. Réservation conseillée 04 67 94 69 60

18h30. Musée de l'Éphèbe. Mas de la Clape.

Le Cap d'Agde

VENDREDI 15 NOVEMBRE

> "Culture et politique sous la III^{ème} République. Jean Bédos, médecin, Maire et poète (1871-1951)"

Colloque organisé conjointement par le Groupe de Recherches Historiques Agathoises (GRHISTA) et le service des Archives municipales d'Agde.

"Culture and politics under the Third Republic.

Jean Bédos, doctor, mayor and poet (1871-1951)"

Colloquium organized jointly by the Agathoise Historical Research Group (GRHISTA) and the Agde Municipal Archives Department.

9h30 > 12h

- Accueil et présentation par Jean Sagnes, président du GRHISTA

- "Agde la républicaine : Jean Bédos, un Maire radical socialiste" par Elisabeth Bolbènes

- "La politique municipale de Jean Bédos" par Francine Druart

- "La Médecine, les Médecins et la Guerre" de Jean Bédos, 1914-1918 par Christine Delpous

- "La santé et l'hygiène sous la mandature de Jean Bédos" par Jean-Marie Rigal

14h30 > 16h30

- "Jean Bédos écrivain" par Jean-François Dormois

- "Jean Bédos et la vie culturelle locale : le Théâtre des Arènes de Béziers, L'Escolo dai Sarret et le Félibrige" par Jean-Claude Mothes

- Emmanuel Laurens et Jean Bédos, la relation amicale de deux Agathois "inclassables" par Bérengère Bonnaud

Entrée libre. Réservation conseillée 04 67 94 60 80

Moulin des Évêques. Avenue du 8 mai 1945. Agde

VENDREDI 15 NOVEMBRE

> Théâtre "Le Banquet"



De Mathilda May. Avec Ariane Mourier, Tristan Robin, Arnaud Maillard, Jérémie Covillault...

"Fête d'après la noce, le banquet rassemble les familles et les joies, les rancœurs et les ratages. Chacun y va de son numéro comique, chansons et danses, tragédie du spectacle des humanités réunies. Le père fait son discours et la mère son intéressante. On boit, trop. On pleure, on rit, on se tache beaucoup. C'est toute une vie en une soirée sans parole". **Pierre Notte**

After the wedding, the wedding reception brings together families with their good humour, resentments and failures. Everyone goes there with jokes, songs and dances, a tragic spectacle of humans united together. The father makes his speech and the mother attracts attention. People drink, too much, cry, laugh, and make a fool of themselves. It's a lifetime in an evening without words.

**De 8 € à 27 €. Infos et réservations Direction Culture
04 67 94 65 80**

**21h. Palais des Congrès Cap d'Agde Méditerranée.
Rond-Point Carré d'As. Le Cap d'Agde**

SAMEDI 16 NOVEMBRE

> Fête de la Saint-Martin

Atelier créatif pour les enfants (fabrication de lampions), chants et goûter.

Workshop for children with a lantern creation. Free entrance.

**Entrée gratuite. Infos 06 81 86 02 38
14h30. 30 Rue Jean Jaurès. Le Grau d'Agde**

DIMANCHE 17 NOVEMBRE

> Régate des doubles

Visible des Falaises. Sailing regatta, visible from cliffs Falaises. Free for spectators

Gratuit pour les spectateurs. Infos SORAC 06 61 05 36 00

**Départ : 10h30. Centre Nautique. Av. du Passeur Chaliès.
Le Cap d'Agde**

DU LUNDI 18 AU VENDREDI 22 NOVEMBRE

> Bourse aux jouets, livres, bijoux fantaisie et aux cadeaux.

*Stock exchange of toys, books, costume jewelry
and presents. Free entrance*

Dépôts : lundi, 8h > 17h

Ventes : mardi, 14h > 18h, mercredi, 9h > 18h

Remboursement et remise des invendus : vendredi,
9h30 > 12h30

**Entrée libre. Infos Association BADJ 06 17 22 33 36
Salle des Fêtes. Rue Brescou. Agde**

JEUDI 21 NOVEMBRE

> Théâtre "Les Faux British"



Avec Lula Hugot, Sandra Valentin, Corentin Hot...

Imaginez sept amateurs de romans noirs anglais qui décident de créer un spectacle alors qu'ils ne sont jamais montés sur scène ! Ils ont choisi une pièce dont l'action se situe à la fin du XIX^{ème} siècle en plein cœur de l'Angleterre, dans un superbe manoir, lors d'une soirée de fiançailles.

Malgré toute leur bonne volonté, les catastrophes vont s'enchaîner à un rythme endiablé. Dans ce joyeux désordre, nos Faux British, armés du légendaire flegme britannique, feront tout pour interpréter aussi dignement que possible ce thriller théâtral qui leur tient tant à cœur.

Imagine seven lovers of English detective novels who decide to create a show when they have never been on stage! They chose a play that takes place during an engagement party, in a beautiful mansion, in the heart of England, at the end of the nineteenth century. Despite all their good will, the disasters follow one after another at a furious pace.

In this merry disorder, our False British, armed with the legendary British phlegm, will do everything to interpret with as much dignity as possible, this theatrical thriller that is so dear to their heart.

De 8 € à 27 €.

Infos et réservations Direction Culture 04 67 94 65 80

21h. Palais des Congrès Cap d'Agde Méditerranée.

Rond-Point Carré d'As. Le Cap d'Agde

DIMANCHE 24 NOVEMBRE

> Goûter dansant

Animé par Denis Pellegrini. *Tea dance.*

10 €. Infos COMHA 04 67 94 62 70

14h. Salle des Fêtes. Rue Brescou. Agde

> Concert lyrique "Les triomphes du lyrique"

Jean-Pierre Torrent présente les lauréats du Concours International de Chant Lyrique 2018 de Béziers. Avec Claire Lairy (soprano), Élise Abessolo (mezzo-soprano), Ju-in Yoon (ténor), Florian Bisbrouk (baryton-basse), Anne-Lise Dodelier (piano)

15 € ; 10 €. Billetterie sur place.

Infos Agde Musica 06 75 87 83 86

16h. Église Saint-Sever. Rue Saint-Sever. Agde

SAMEDI 30 NOVEMBRE

> Goûter de l'Art "L'art égyptien"

Projection commentée par Isabelle Mas suivie d'un goûter participatif.

"Egyptian art". Film screening with commentary, followed by a shared snack.

Upon registration. Free

Gratuit. Sur réservation 04 67 94 68 00

15h30. Maison du Cœur de Ville. Rue Louis Bages. Agde

DU SAMEDI 30 NOVEMBRE AU SAMEDI 7 DECEMBRE

> Semaine de la Mer



Samedi 30 novembre, 14h > 16h30 : les mystères des plages

Entre mer et dunes, venez observer la faune et la flore insoupçonnées des plages et découvrir les pouvoirs de ces montagnes de sable.

Between sea and dunes, come and observe the unexpected flora and fauna of the beaches and discover the force of these mountains of sand.

Mercredi 4 décembre, 14h > 16h30 : les secrets du volcan

En arpentant le Mont Saint-Loup, initiez-vous au volcanisme et à la géologie locale et découvrez les écosystèmes méditerranéens.

An introduction to volcanism and local geology and a discovery of Mediterranean ecosystems.

Samedi 7 décembre, 9h > 12h : découverte de l'étang du Bagnas et de ses oiseaux

Découvrez la diversité d'oiseaux et les paysages au bord de l'étang du Bagnas.

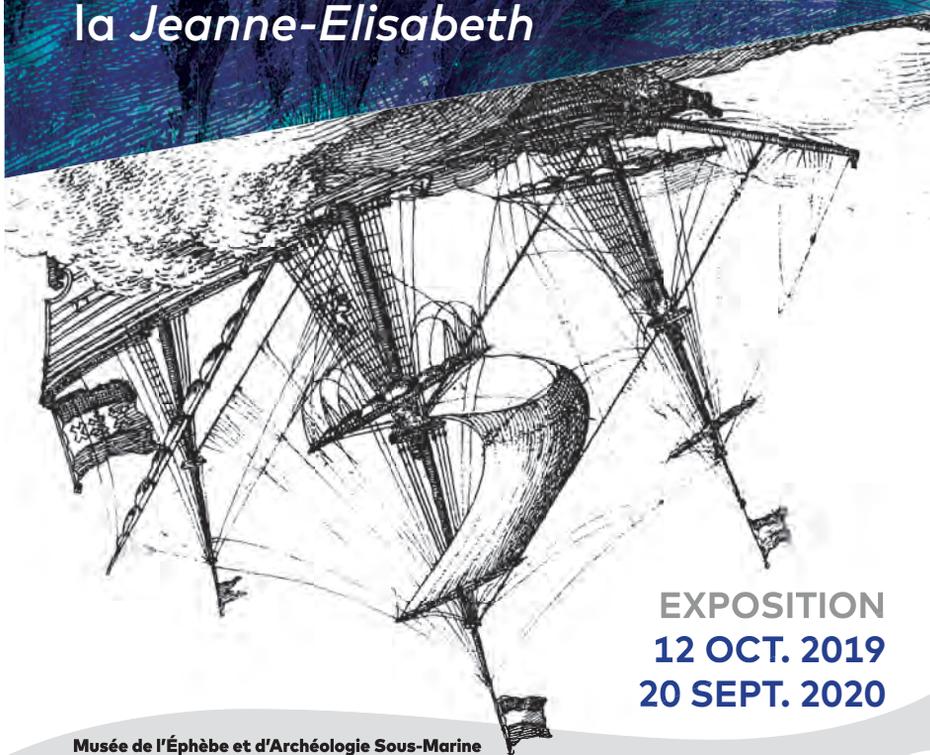
Discover the birds diversity and the landscapes beside the Bagnas pond.

Gratuit.

**Sur réservation Upon registration 04 67 01 60 23
Domaine du Grand Clavelet, Route de Sète. Agde**

Fortune à bord !

Chronique de
la Jeanne-Elisabeth



EXPOSITION
12 OCT. 2019
20 SEPT. 2020

Musée de l'Éphèbe et d'Archéologie Sous-Marine
Mas de la clape - Le Cap d'Agde
04 67 94 69 60 - www.museecapdagde.com



agde
Archipel de vie

DÉCEMBRE

Téléthon
Concours d'illuminations de Noël
Marchés de Noël

> 31 décembre
Dernier Bain de l'année